

東華三院馬振玉紀念中學

活動通告 106/25-26

上海姊妹學校、歷史文化及升學考察團

敬啟者：

為使學生對內地升學、歷史文化有更深入的了解，本校公民與社會發展科、社區關係委員會、升學及就業輔導委員會及人文學會特意合辦「上海姊妹學校、歷史文化及升學考察團」。現謹將考察團之資料臚列於下：

日 期 :	四月六日至十日（五日四夜）
地 點 :	上海市
對 象 :	所有中一至中五級學生 (中五級未曾參與交流團之學生、校園大使及人文學會會員優先考慮)
名額 :	28名（以錄取通告為準）
住 宿 :	上海市內酒店
費 用 :	➤ 港幣\$2,200元（原價為約港幣\$5,480元，教育局資助60%費用）； ➤ 團費已包括住宿、膳食、交通、旅遊保險等基本費用，學生宜因應需要，預備適量金錢以支付購買紀念品等個人開支。 ➤ 家長倘有需要，可自行額外為 貴子弟購買旅遊保險。
截 止 報 名 日 期 :	一月二十八日(星期三)下午2:00，以家長已簽署的電子通告回條紀錄為準。
取 錄 條 件 :	通過面試

計劃日程：

日期及時間	內容
4月6日	香港→上海→參訪【南京路步行街】→【黃浦江外灘】→【東方明珠塔】
4月7日	參訪【上海博物館東館】→【大會址】→【田子坊】
4月8日	參觀【上海交通大學】(徐匯總校區)→體驗傳統工藝(製作上海小籠包)→ 【城隍廟老街】→【豫園】
4月9日	到訪【姊妹學校-上海閔行第三中學】→參訪【朱家角古鎮】
4月10日	參訪【四行倉庫抗戰舊址】→回程返港

如有意參加者，請確保 貴子弟持有效港澳居民來往內地通行證(回鄉卡)或中國簽證。台端如有意為 貴子弟報名參與是次考察團，請於一月二十八日(星期三)或之前簽妥電子通告回條，以便統籌辦理及安排面試。如有任何疑問，請致電 2443 9899 與李愷茵老師聯絡。

此致

貴家長

東華三院馬振玉紀念中學校長



Lai

謹啟

(賴珮賢)

二零二六年一月二十三日

TWGHs C.Y. Ma Memorial College
Activity Circular 106/25-26
Shanghai Study Tour

23rd January 2026

Dear Parents

In order to let our students understand and appreciate Chinese culture as well as to develop their sense of national identity, our school is going to organise a Shanghai Study Tour for our students. Details of the study tour are listed as follows:

Date	:	6 th April 2026 to 10 th April 2026 (5 days 4 nights)
Venue	:	Shanghai
Target	:	All S1 to S5 Students (Priority will be given to specific groups of students, please refer to the Chinese version.)
Quota	:	28 students (Subject to the admission notice)
Accommodation	:	Hotel in Shanghai
Fee	:	<ol style="list-style-type: none">1. Tour fee is HK\$2,200 after subsidy. (Original price is around HK\$5,480.)2. Tour fee includes accommodation, meals, transportation, travel insurance and other basic expenses. Students may prepare money to purchase souvenirs and personal use.3. Parents can buy additional travel insurance for your child if desired.
Application Deadline	:	28 th January 2026 (Wednesday) at 2:00pm via signed e-reply slip
Admission Requirement	:	Satisfactorily pass the interview.

For further information, please refer to the Chinese version. Please return the signed e-reply slip by 28th January 2026 (Wednesday). Please feel free to contact Ms Li Hoi Yan on 2443 9899 if you have any questions.

Yours sincerely



Lai Pui Yin Polly
Principal

Note: In case of any discrepancies between the Chinese and English versions of the above content, the Chinese version shall prevail.

敬覆者：

本人為 _____ 班學生 _____ 之家長，已知悉上述通告內容。本人

- 同意敝子弟參加「上海姊妹學校、歷史、文化、升學考察團」，本人定當督促敝子弟遵守一切學校制定的規則；並明白如報名人數過多，將自動參與有關遴選機制。
- 不同意敝子弟參加「上海姊妹學校、歷史、文化、升學考察團」活動。

有意參加者請同時填妥此部份：

- 本人確定敝子弟持有效港澳居民來往內地通行證(回鄉卡)或中國簽證。

有關證件有效日期：_____年 _____ 月 _____ 日。

此覆
東華三院馬振玉紀念中學

家長簽署：_____

二零二六年 月 日

家長姓名：_____

請以 √ 表示所選項目